

Type de document		FORMULAIRE	FOR 08.1	
Version	1	FORMULAIRE DE RECUEIL DE L'IDENTITÉ LANGUE ANGLAISE	Date	11/03/2022

CONTRIBUTEURS

Dr Emmanuel DOS RAMOS, Chef de service du DIM, référent en identitovigilance, Centre Hospitalier Hyères les Palmiers
Dr Manuela OLIVER, Coordonnatrice des pilotes du GRIVES

PREAMBULE

La région PACA étant une région touristique, les structures peuvent accueillir des usagers étrangers ne parlant pas le français. Certains peuvent avoir des notions d'anglais mais l'interrogation de l'utilisateur dans sa langue garantit de recueillir une identité de meilleure qualité sans ambiguïté sur les traits¹. Grâce au CH de Hyères qui a aimablement partagé ses documents, le GRIVES vous propose des formulaires de recueil de l'identité dans les langues les plus courantes.

¹ Les professionnels de l'accueil de la structure peuvent par ailleurs n'avoir aucune notion d'anglais

Identity declaration form

Madam, Sir,

In order to secure the registration of your identity, we ask you to provide your identity using this form. A copy of your ID card will be retained for a period of 5 years as required by law.

We ask that you use capital letters to avoid typographical errors. State your identity as it appears on your identification document (including hyphens in compound names or last names, apostrophes).

Madame Monsieur,

Afin de sécuriser l'enregistrement de votre identité, nous vous demandons de nous fournir votre identité à l'aide de ce formulaire. Une copie de votre carte d'identité sera conservée pendant une période de 5 ans comme l'exige la loi.

Nous vous demandons d'utiliser des majuscules pour éviter les erreurs typographiques. Indiquez votre identité telle qu'elle apparaît sur votre pièce d'identité (y compris les traits d'union dans les noms composés ou les noms de famille, les apostrophes).

<p style="text-align: center;">Birth name <i>Nom de naissance</i></p>	
<p style="text-align: center;">Name used <i>Nom Utilisé</i></p>	
<p style="text-align: center;">First name at birth <i>Premier prénom de naissance</i></p>	
<p style="text-align: center;">First name used (To be indicated only if it is different from the first name at birth) <i>Prénom utilisé (Uniquement si différent du 1^{er} prénom)</i></p>	
<p style="text-align: center;">Date of birth (DD/MM/YYYY) <i>Date de naissance</i></p>	
<p style="text-align: center;">Gender <i>Sexe</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female</p> <p style="text-align: center;"><i>Masculin Féminin</i></p>
<p style="text-align: center;">Birthplace <i>Lieu de naissance</i></p>	<p>City <i>ville</i></p> <p>Country <i>Pays</i></p>

Home postal address <i>Adresse postale domicile</i>	
Vacation address <i>Adresse des vacances</i>	
Name and phone of the person to prevent <i>Personne à prévenir</i>	
European map / Insurance <i>Carte européenne / carte Assurance</i>	